

I чужому наукається,

Свого не чурайтесь...

Т. ПІВЧЕНКО

СВОБОДА
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИКSVOBODA
UKRAINIAN DAILY

"Svoboda", 81-83 Grand St.
Редкація і Адміністрація:
Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюзу: 435-8740
Тел. з Нью-Йорку:
BARELY 7-4125
УНСоюзу: BARELY 7-5337

РІК LXXIV. Ч. 205. ДЖЕРЗІ СІТІ і НЬО ЙОРК, СЕРЕДА, 8-го ЛИСТОПАДА 1967

ЦЕНТІВ 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, NOVEMBER 8, 1967 No. 205. VOL. LXXIV.

КОРОТКІ ВІСТІ

Вівторок, 7 листопада, 1967

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТ ДЖАНСОН ПІДПИСАВ ЗАКОН, який окріпить безпеку тих свідків, що допомагають поліції вбивати злочинців. Згідно з цим законом допускається злочини той, хто хабарництвом, застрашуванням або насильством старастся впливати на свідків, щоб не визнавали та не виявляли злочинів. Згідно з давнішим законом злочином було вмишування до свідка аж тоді, коли справа була вже в суді. Цей закон відчує в першу чергу ті злочинці, що є зорганізовані в корпорації корупції, щоб затримувати громадянство. За порушення нового закону грозить кара до 5-ох років тюрми і 5,000 дол. грошової кари.

ЗДА ВИПУСТИЛИ СКОМБІНОВАНИЙ САТЕЛІТ 5-го листопада, який виконуватиме різні завдання. Він має такі фотографічні апарати, які зможуть фотографувати кольорово цілу Землю, будуть "розмовляти" з літаками та планувати свою власну орбіту. Цей новий сателіт зможе поліпшити комунікацію та допомогти сателітам погоди. Це вже третій сателіт із серії прикладних сателітів, він коштував 18 мільйонів дол. Він буде на висоті 22,300 миль. Цей сателіт сфотографує кольорово частину Північної і Південної Америки, Африку, Європу і Антарктиду. На основі кольорових фотографій хмар ураюють з Юра погоди зможуть вперше визначити висоту хмар.

МІЖНАРОДНИЙ МОНЕТАРНИЙ ФОНД повинен мати річні резерви більші як 2 білйони дол. Такий висновок зробив Департамент Скарбу ЗДА, вивчаючи цю справу. Цей висновок передано Конгресовій Спільній Економічній Комісії разом із звітами про порозуміння в справі Міжнародного Монетарного Фонду в Лондоні та в Ріо де Жанейро. Поки що не подастся висоти фінансових резерв Міжнародного Монетарного Фонду, але передбачається, що резерви повинні становити принаймні від 2.5 білйона до 3 білйона доларів в 1970-му році.

НІКСОН ЗАВЯВ, ЩО НЕ БУДЕ вести виборчої кампанії на виборах перед правоборами в стейті Нью Гемпшир, які відбудуться 12-го березня 1968 року. Прихильники Ніксона заявляють, що колишній віце-президент відбуде тільки два віча в більших залах, або буде промовляти на двох партійних прийняттях і це зробить аж в тиждень перед самими виборами. Прихильники мішигенського губернатора Джорджа Ромні вже давно заявили, що їх кандидат на президента буде вести активну кампанію, хоча від хати до хати, та вітаючись з виборцями на вулицях міст і сіл. Прихильники Ромні не хочуть вірити Ніксону, гадаючи, що він хоче їх обманути.

СЕНАТОР ДЕМОКРАТ РОБЕРТ Ф. КЕННЕДІ переміг президента Джансона в інсценуванні виборів, які прихильники лівоорського сенатора провели в 100 місцевостях у 18-ох стейтах. Кеннеді отримав 9,583 голосів, а Джансон 2,815. Сенатор демократ із Міннесоти Юджин МакКарл не був на виборчому списку, але його вписали 550 виборців. Сенатор Фулбрайт вписали 325 виборців, а колишній губернатор Алабами Джордж С. Воллес отримав 150 голосів. Ці інсценувані вибори переводили Громадянський Комітет за Кеннеді в 1968-му році, який працює в Нью Йорку, хоч сам Кеннеді рішуче заявляв, що не буде кандидатом в найближчому році.

У СВІТІ

НА В'ЄТНАМСЬКОМУ ВОЄННОМУ ФРОНТІ — американські літаки знову бомбардували в минулу неділю 5-го листопада летючі Фусіну, на якому стаціонарні совєтські джети типу МІГ. Знищено або сильно пошкоджено знову такі два совєтські літаки. Вперше те летюче бомбардувало 24-го жовтня ц. р. — раніше американські літаки не мали права скидати свої бомби на те летюче. При тому останньому налеті — збито знову один американський бомбовик типу "Фантом": це був 726-ий з чирги американський бомбовик, втрачений над Північним В'єтнамом.

У БРИТАНІЇ СТАЛАСЯ ЗАЛИЗНИЧА КАТАСТРОФА: поєдинний поїзд, що їхав з Гастінгу до Лондону виокочив із рейок при швидкості коло 70 миль на годину. 8 вагонів з посеред усіх 12-ох перевернулися, 40 осіб було вбитих, 50 поранених. Поїзд був повний подорожних, що верталися з "вікенду" до Лондону. В часі катастрофи, причина якої не відома, падав зливний дощ.

ВІЦЕ - ПРЕЗИДЕНТ ГЮБЕРТ ГОМФРІ ПРОСИВ ЛІДЕРІВ ІНДОНЕЗІЇ посередничати в справі замирення у В'єтнамі, — виявив речник індонезійського уряду. Діючий президент Індонезії, генерал Сукарто, з яким Гомфрі відбув двогодинну нараду, заявив, що Індонезія радо візьметься за посередництво, якщо його забажають собі обидві зацікавлені сторони. Індонезія зберігає дипломатичні взаємини з комуністичним Північним В'єтнамом і індонезійська амбасада в Гаюані є своєрідним "перелаточним пунктом" для мирових сугестій всіх зацікавлених сторін.

КИТАЙСЬКІ КОМУНІСТИ ЗБІЛЬШИЛИ ТЕРОРИСТИЧНУ АКЦІЮ В ГОНГ КОНГУ. В одну мінуту неділю вони піднімали в різних частинах міста, в крамничках, біля домі, на вулицях, під запаркованим авто — 147 "пакетів" пакети, що їх віднайшла поліція; між ними пакетами було 29 дрібних доморобних бомб. Один інспектор поліції згинув, коли підніс такий пакет, що лежав між рейками трамваю, — було ранених 21 особа, між ними один 6-річний хлопчина.

ІЗРАЇЛЬСЬКА ПОЛІЦІЯ ЗАУВАЖИЛА 8-ох АРАБСЬКИХ САБОТАЖИСТІВ, які втікали в сторону Йорданії, але погони за ними мусіла зупинитися, коли її почали обстрілювати з боку Йорданії скорострілними і гарматним вогнем. Хоча король Гуссейн заявив недавно, що Йорданія не сприяє протизраїльським терористам, Ізраїль вважає, що Йорданія задемонструвала тепер активно своє сприяння терористичним актам, що їх араби ведуть на території Ізраїлю.

БІЛЕ НАСМІНЕ ВІПСЬКО І ПОГО ЧОРНІ СОЮЗНИКИ ЕВАКУОВАЛИСЬ з території Конга на територію сусідньої Рванди. Разом коло 2000 чорних і білих воїнів склали зброю. Тепер вони чекають, щоб літаки перевезли білих до Європи, а чорних до Замбії, яка запропонувала їм азіл і працю. Конголійський уряд проголосив, що його військо без бою зайняло Букаву — місто, де була головна квартира білого наємного війська і чорних колишніх жандармів з Катанги, які збунтувалися проти центрального уряду Конга. Цю евакуацію перевів Міжнародний Комітет Червоного Хреста, який перемовнював про переміря та про азіл.

ПРОГРАМА
СВІТОВОГО КОНГРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ

НЕДІЛЯ 12-ГО ЛИСТОПАДА:

Торжественні Богослуження в наміренні Українського Народу і Світового Конгресу Вільних Українців:

Год. 10.30 перед полуднем: Соборна Архирейська Служба Божя в українському православному катедральному храмі св. Володимира при 160 Вест 82-га вулиця в Нью Йорку. Правлять: Блаженніший Митрополит Іоан, ВПреосященіший Архископ Мстислав і Преосященіший Єпископ Олександр в а послуженні численного духовенства.

Год. 12.00 Архирейська Свята Літургія в українській католицькій церкві св. Юра при 7-ій вулиці в Нью Нью Йорку. Править: Преосященіший Кир Йосиф, Єпископ Стемфорду, в а послуженні духовенства.

Год. 1-ша по полудні: Українське Євангельське Богослуження в Українській Пресвітеріській Громаді в Нью Йорку, яка збирається в Черч ов Ковенант при 310 Схід 42-ій вулиці. Проповідають пастори: д-р В. Лобак і І. Яценіт.

По полудні: Продовження започаткованих в суботу, 11-го листопада, нарад Світової Виховно-Освітньої Сесії в школі св. Юра при 6-ій вулиці та Світового Конгресу Українського Вільного Студентства в Українському Інституті Америки при 2 Схід 79-та вул.

ПОНЕДІЛОК, 13-ГО ЛИСТОПАДА:

Год. 10.30 ранку: Пресова Конференція для представників української і чужомовної преси в готелі "Нью Йорк Гілтон" при 1335 Євено ов Америкас та з у частю членів Президії ПАНУК і представників делегацій з поодиноких країн. Конференцією проводить Йосип Лісигіт, голова Організаційної комісії СКВУ.

Год. 2-га по пол. до 8-ої веч.: Реєстрація делегатів на СКВУ в приміщеннях Українського Інституту Америки при 2 Іст 79 вул.

ВІВТОРОК, 14-ГО ЛИСТОПАДА:

Год. 9.30 ранку: Світовий Конгрес Вільних Українців в приміщеннях Українського Інституту Америки, 2 Іст 79 вул.

Год. 2-га по пол. до 8-ої веч.: Реєстрація делегатів на СКВУ в Українському Інституті Америки, 2 Іст 79 вулиця.

СЕРЕДА, 15-ГО ЛИСТОПАДА:

Год. 9.30 ранку: Продовження Світового Конгресу Української Вільної Науки в Українському Інституті Америки, 2 Іст 79 вул.

Год. 9.30 ранку: Світова Сесія Українського Жінотства в готелі "Статлер Гілтон" при 33-ій вулиці і 7-ій євено. О год. 7-ої вечора бенкет ОСУЖ з програмою в тому ж готелі.

Год. 9.00 ранку: Студійна Конференція ОДВУ і Братніх Організацій з інших країн в залі церкви св. Володимира при 160 Вест 82-га вул.

Год. 1-ша по пол.: Світова Конференція членів Організації Українського Визвольного Фронту в Домі Визвольного Фронту при 315 Іст 10-та вул.

Год. 6-та веч.: Світова Конференція Українських Журналістів в Українському Інституті Америки при 2 Іст 79 вулиця.

Год. 7-ма веч.: Світова Конференція Українського Воїнства в Українському Літературно - Мистецькому Клубі при 149 Друга євено.

Год. 2-га по пол. до 8-ої веч.: Реєстрація делегатів на СКВУ в Українському Інституті Америки, 2 Іст 79 вулиця.

ЧЕТВЕР, 16-ГО ЛИСТОПАДА:

Год. 9.00 вполудне: Реєстрація делегатів і гостей на СКВУ в готелі "Нью Йорк Гілтон" при 1335 євено ов Америкас.

Год. 2-га по полуд.: УРОЧИСТЕ ВІДКРИТТЯ СВІТОВОГО КОНГРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ в готелі "Нью Йорк Гілтон".

I. Відкриття Конгресу:
1. Висесня прапори
2. Національні гімни
3. Молитва — проводить Митрополит Української Православної Церкви в ЗДА Блаженніший Іоан Теодорович.
4. Слово — о. д-р Василь Кушнір, президент Пан-Американської Української Конференції.
5. Слово — проф. д-р Лев Добрянський, президент Українського Конгресового Комітету Америки.

II. Прийняття порядку і процедури нарад

III. Проголошення Президії та Комісії Світового Конгресу Вільних Українців.

IV. Прийняття для СКВУ: Репрезентанти Українських Церков та голови Українських Центральних Репрезентатив з поодиноких країн.

V. Звіти Комісії Підготовчого комітету:
1. Організаційної
2. Програмової
3. Верифікаційної

VI. Закриття Першої Пленарної Сесії Світового Конгресу Вільних Українців.

П'ЯТНИЦЯ, 17-ГО ЛИСТОПАДА:

Година. 10-та ранку:

I. Відкриття Другої Пленарної Сесії СКВУ.

II. Прийняття для СКВУ Гості не-українці.

III. Доповіді:

1. "Українці в країнах свого поселення" — ред. Іван Сирник, делегат Комітету Українців Канади

2. "Концепція нашої політики в житті наших країн" — проф. д-р Лев Добрянський, делегат Українського Конгресового Комітету Америки

Перерва до год. 2.30 по полудні.

3. "Соціально-політичний стан в Україні та способи нашої допомоги визвольній боротьбі українського народу" — д-р Григорій Васкович, делегат Координаційного Осередку Українських Громадських Центральних Установ в Європі

3.(а) "Духовний стан в Україні і еміграції" — проф. д-р Юрій Войко, делегат Координаційного Осередку Українських Громадських Центральних Установ в Європі.

IV. Декларація речників крайових делегацій

V. Схвалення програмових матеріалів

VI. Закриття Другої Пленарної Сесії СКВУ

СУБОТА, 18-ГО ЛИСТОПАДА:

Год. 10.30 перед пол. до 2.30 по пол.:

ВЕЛИКА МАНІФЕСТАЦІЯ ЗА ВОЛЮ УКРАЇНИ В МЕДИСОН СКВЕР ГАРДЕНІ ПРИ 307 ВЕСТ 49 ВУЛ.

Год. 4.30 по пол. (в готелі "Нью Йорк Гілтон")

1. Відкриття Третьої Пленарної Сесії СКВУ

2. Заяви речників Світових З'їздів і Конференцій окремих ділянок українського збірного життя у вільних країнах.

3. Закриття Сесії.

Год. 7-ма веч.:

Фестиваль із показом історичної нощі та "мистецьке попури" в готелі "Нью Йорк Гілтон"

НЕДІЛЯ, 19-ГО ЛИСТОПАДА:

Перед полуднем

Богослуження в українських церквах

Год. 12.00 (в готелі "Нью Йорк Гілтон")

1. Відкриття Четвертої Пленарної Сесії СКВУ

2. Звіти Комісії

3. Прийняття статуту установи Світовий Конгрес Вільних Українців

4. Вибір керівних органів Секретаріату СКВУ

Перерва

Год. 7-00 веч.:

Бенкет Світового Конгресу Вільних Українців та відповідна програма в бенкетовій залі готелю "Нью Йорк Гілтон".

Урочисте закриття першого Світового Конгресу Вільних Українців.

ІМПРЕЗИ ПІД ЧАС СКВУ

НЕДІЛЯ, 12-ГО ЛИСТОПАДА:

По полудні

— Відкриття Мистецької Виставки і Виставки світлин діячів і подій з доби Українських Визвольних Змагань в Українському Літературно-Мистецькому Клубі при 149 Друга євено. Мистецька виставка жіночої творчості в Українському Народному Домі при 140 Друга євено.

Год. 4.00 по пол.

Опера Гулака-Артемівського "Запорожець за Дунаєм" в постановці Українського Оперного Ансамблю у Фешин Інституті при 224 Вест 24-та вул.

Год. 6.00 веч.

Зустріч українського громадянства Нью Йорку і околиці з представниками Організації Українського Визвольного Фронту в Українському Народному Домі при 2-ій євено.

ПОНЕДІЛОК, 13-ГО ЛИСТОПАДА:

Зустріч делегацій на СКВУ в Українському Інституті Америки при 2 Іст 79 вул.

ВІВТОРОК 14-ГО ЛИСТОПАДА:

Год. 9.30 ранку:

Поїздка закордонних делегацій автобусами на Союзівку на запрошення і коштом Українського Народного Союзу. Автобуси відходять від Укр. Інституту Америки при 2 Іст 79 вул.

СУБОТА, 18-ГО ЛИСТОПАДА:

Год. 9-та веч.:

Товариська зустріч Професійних Товариств ЗДА і Канади.

Носмічна Адміністрація сподівається вислати на Місяць астронавтів в 1969 р.

Вашингтон. — Крайова Адміністрація повідомляє, що випуск найближчих двох років вона планує відбутися 11 років в програмі Аполло і заявляє, що вона не втрачає надії вислати американських астронавтів на Місяць при кінці 1969-го року. В 1969-му році мав би відбутися останній лет в програмі Аполло і він мав би бути летом до Місяця. В 1968-му році заплановано 6 летів Аполло, а в 1969 — 5. Але Адміністрація не подас докладно дати, коли ці леті Місяця астронавтів.

В цьогорічних виборах вирішується важливі стейтові і міські проблеми

Нью Йорк. — 7-го листопада відбуваються вибори в численних стейтах і містах ЗДА, в яких вирішуватимуться важливі місцеві проблеми. І так в стейті Нью Йорк виборці мають вибрати, чи вони схвалять проєкт нової Стейтової Конституції, яка не була змінована від 1894 року. В цій Конституції є дуже важливий пункт, згідно з яким касується дотеперішню стейтову заборону допомагати приватним, ц. зн. парохіальним школам. Стейт Нью Джерзі вибрав 40 стейтових сенаторів, 80 асемблеїстів до Стейтової Легіслятури. В стейтах Міссісіпі і Кентакі вибравуть губернаторів, за які ті становича змагаються демократи й республіканці. Вільні міста Востон (Массачусетс), Клівленд (Огайо) і Гері (Індіана) вибирають посадишків. В Клівленді негр Карл В. Сток, демократ, змагається проти республіканця Сета С. Тейта. Так само і в Гері демократ негр Річард Гетчер кандидує проти республіканця Джозефа В. Редгена. В Востоні за пост посадишків змагається жінка пані Луїза Дей Гікс з Кевіном Г. Вайтом. Обидвоє не кандидує як представники партій. Обидва партії не терплять чекати висліду виборів, бо хочуть знати, які тенденції панують між виборцями. Республіканці вже тепер говорять про перемогу в 1968-му році, хоч впродовж року ще можуть зайти великі зміни в настроях виборців.

Відбулося пікетування совєтської амбасди

Нью Йорк (УВ АВН). — В неділю 5-го листопада ц. р. відбулося пікетування совєтської амбасди в Нью Йорку при Лексінгтон євено і 67-ій вулиці, що його переаела організація Американці за Визволення Поневолених Націй. В пікетуванні брали участь українці, маляри, слов'яки, кубинці, козаки, білоруси, албанці, що є членами АВНП. Найбільшу групу становили українці, члени Спілки Визволення України, СЗСУ - Селянської Партії й Української Гетьманської Організації. Понад сот пікетуючих з прапорами своїх груп протестували проти 50-річчя т. зв. "жовтневої революції", що його в ці дні відзначає Москва. Відповідаючи на українців, промовляв спаренти та відповідні лєтчики. Головним гаслом було "50-річчя комуністичного народоубивства". На закінчення пікетування 10 автомашин з виставленими національними прапорами й закріпленими на автах транспарентами переїхали вулицею попри совєтську амбасду й через Тайм Сквер до будинку Об'єднаних Націй кілька головних вулицями Нью Йорку, пронизуючи повітря гуком автових сирен. Демонстрація тривала від 12-ої до 5-ої години по полудні.

Перебіг пікетування фіксувала телевізійна станція, що його було показано на каналі 5 о 10-ій годині вночі. Після коментатора, який говорив про цілі пікетування й назвав поіменно групи, що брали в ньому участь, а між ними й українців, промовляв п. А. Корн — президент АВНП.

Проф. Б. Мартос промовляв на бенкеті у 50-річчя УНР в Нью Гейвені

Нью Гейвен, Конн. — д-р Ярослав Туркало. Відкрив бенкет коротким словом д-р М. Снігурович. Крім проф. Б. Мартоса, на бенкеті промовляв виконуючий обов'язки посадишків міста Вільям О'Коннел та стейтовий сенатор Едвард Маркус, а суддя Гарланд відчитав привітання від сенатора Дадда. В мистецькій програмі виступала оперова співачка Марта Кокольська при фортепіановому супроводі проф. Юрія Цибірьського, та українська та н цювальна група "Веселка" під проводом Василя Гіни. Вступну молитву провів о. прелат Іван Стах, а кінцеву молитву провів о. Іван Ліляшенко, місцевий український православний парох.

Громада в Елізабеті відзначила Листопадові роковини

Елізабет, Н. Дж. — Місцева Українська Громада відзначила роковини Листопадового Зриву окремою Академією, що її влаштувала Платоса Станція під патронатом Відділу УККА та Центрального Комітету місцевих українських організацій минулої неділі, 5-го листопада, в Українському Народному Домі з год. 5-ї по полудні в приватності 300 осіб. Програ-

СВОВОДА SVOBODA

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly 66¢. Статті підписані іх авторами, не несуть відповідальності за зміст редакції.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Американські совстологи

Коли наближався день 50-річчя більшовицької контрреволюції, можна було сподіватися, що совєтський пропагандистський апарат залле західний світ, зокрема Америку, своїми виданнями. Однак, нічого такого не сталося: совєтських видань, присвячених „золотому ювілею“ панування більшовиків, нема в книгарнях і у кіосках Нью-Йорку та інших американських мільйонних міст більше, як їх було раніше. Зате залляли американські міста статті, окремі числа журналів із мільйоновими накладками та книжкові видання американських авторів — присвячені більшовицьким роковинам. Здебільша ті голоси інформаційно-аналітичні і прихильні не так до сучасного комуністичного режиму в СРСР, як до „великої Росії“, — в душі політичного русофільства. В усіх тих статтях і виданнях розвиток промислу, спеціальної технології в „Росії“, яка була за царату відстоювала хліборобською країною: це той самий тон, в який ударяє й совєтська пропаганда. Однак, не бракує в тих американських інформаційно-аналітичних статтях і здорові оцінки — низького життєвого стандарту підсовєтського населення, жадливості диспропорції між „спутниками“ в космосі та життєвими відносинами в Москві й інших містах СРСР, банкрутства комуністичної теорії у совєтській рільниці та промисловості — торговельної політики, у практиці державного капіталізму. Не бракує у тих голосах і критики совєтської пресою та книжкової цензури і взагалі партійно-політичної політики, стосованої супроти говореного й друкованого слова.

У більшості тих американських статей і видань СРСР утворюється з Росією і національною проблемою в СРСР нехтується, починає від його національної статистики. Промовчується визвольний війни поневолені царською Росією народів та спосіб відновлення російської імперії в її більшовицькому виданні. Одним із таких провідних американських публіцистів — совстологів є Гаррісон Е. Солсбері, який кількакратно їздив до СРСР, за кожним разом друкуючи в „Нью-Йорк Таймс“ серії своїх репортажів. З нагоди більшовицьких роковин він знову змістив у тому щоденнику серію статей і зредував статті кільканадцять спеціальних репортажів, які й вислав був „Нью-Йорк Таймс“ до СРСР студіювати тамошні відносини. Кожний з отих висланців перебував в СРСР від 2-ох до 6-ох тижнів і після того опублікував свої враження й свою оцінку за названому щоденнику. Вони становлять яку третину 484-сторінкової книжки, що вийшла в Нью-Йорку під редакцією Гаррісона Солсбері п. н. „Совєтський Союз: 50 років“. Хоч на загальному сторінці публікації підкреслюється, що це „Книжка Нью-Йорк Таймс“, у книжковому тижневику огляді того щоденника з 5 ц. м. появилася велика рецензія Ю. Сетон-Вотсона „Ювілейний звіт“ — з дуже холодною її оцінкою. „Найповажливішою недостаткою цієї книжки є відсутність в ній будь-якої згадки про не-російські національності“, — читаємо у рецензії.

Автор рецензії, ствердивши, що майже половина населення СРСР — це немоскалі, звернув увагу на те, що американські автори роблять поважну помилку, коли підходять до національної проблеми в СРСР, як до національної проблеми в США, себто, коли вважають, що також СРСР перетвориться у „перетоплюючий глечик“ для всіх тамошніх народів. Автор згадує масові депортації в СРСР різних племен і народів та майоризування автохтонів населеними масово москалями. Сетон-Вотсон називав на імена різні народи в СРСР, які яскраво відрізняються від москалів. Він твердить, що „українці, найчисленніші з усіх, менше відрізняються (як балтійські народи, грузини й вірмени) і більше виставлені на атрактивність російської культури. Все ж, поруч із познанням успішної русифікації в Україні, існують не менш познання успішного збереження та навіть зросту українського національного відчуження“.

Ця рецензія Сетон-Вотсона доказує, що й у випадку аж нагло голосного відступу в Америці на московські святкування „нема злого, що не вийшло б на добро“. Бо більше критичні одиниці, з більшим правом називати себе совстологами, аніж багато поверховних знавців Сходу Європи, звертають увагу на короткочасність отаких аналітиків совєтських відносин. Одною з таких нищівних для Совєтів і їх „ювілею“ публікацій є книжка Юджина Лайонса „Втрачений рай робітників“, який вимагає окремої оцінки. Можна не дивуватися, що назалгал більшовицький провід та підпорядкована йому преса не дуже захоплені американськими „прихильними“ голосами: при вільній короткочасності та односторонності оцінки історії СРСР та сучасних відносин в ньому — західні критики такі не втратили здорового глузду, притаманного вільним людям.

ЮВІЛЕЙ ПОНЕВОЛЕННЯ

Мюнхен. — Вожде большевизмской партии в день своего поворота из Швейцарии до Росии 4 квітня 1917 р. сказав: „Нині Росія найвільніша країна в світі“.

Ленін відважно плінував створити в Росії диктатуру своєї партії. Однак уся його пропаганда проти Тимчасового уряду Росії, що взяв владу після упадку самодержавного режиму, йшла під кликами найширшої свободи. Ленін не відкинув навіть допомоги анархістів, яких більшовики пізніше винищили. Про свій намір створити режим партійної диктатури він заявив ще перед „Великим Жовтнем“. У статті — „Чи більшовики утримують державну владу?“ Ленін писав:

„Росією керували після революції 1905 року 130 000 поміщиків... І Росією будуть керувати 240 000 членів партії більшовиків“.

Режим партійної диктатури був створений зараз же після повалення Тимчасового уряду 7 листопада 1917 р. Ця диктатура, що спиралася на незначну меншість, не могла утримуватися без терору і громадської війни.

Така перспектива злякала навіть членів першого більшовицького уряду, найбільш чисті співробітники Леніна. Десять його членів подалися на демісію, вимагаючи створення уряду з участю всіх соціалістичних партій. „Ми вважаємо“, — писали вони до Леніна, — що поза цим (коаліцією всіх соціалістичних партій) з тільки одним шляхом удержання чисто більшовицького уряду засобами політичного терору... Ми бачимо, що це веде до відсутності масових пролетарських організацій від керівництва політичним життям і „до створення безвідповідального режиму“. (Л. Троцький: „1917“, ст. 355).

Але Ленін не послушався рад десятих „народних комісарів“. Він створив „необмежену ніякими законами владу, що опирається на фізичне насильство“ (так він назвав свою диктатуру).

Уже через три дні після захоплення влади, а саме — 28 жовтня 1917 р. (ст. ст.) Ленін видав декрет, яким зліквідував свободу преси: заборонено газети, що критикували більшовицький уряд.

Ленін обвинувачував Тимчасовий уряд в тому, що він не признає раніше виборів до Установчої Ради: ці вибори уряд Керенського признає на 12 листопада 1917 р. Захопивши владу, Ленін хотів відкласти вибори, але не міг, бо його „комісари“ казали, що в народних масах це викличе велике невдоволення.

Вибори дали партії більшовиків тільки четвертину посів Установчої Ради. Більшість мали соціалістичні революціонери. Тому Ленін звелів „червоної гвардії“ реґістрати Установчу Раду 18 січня 1918 року.

Щоб держати людину в страху, Ленін створив терористичну організацію Чека. Під різними назвами вона діє й досі. Терором були знищені

ні мільйони людей, під диктатурою Сталіна цей терор обернувся врешті й проти багатьох членів комуністичної партії. Ленінова демагогія виявилася особливо в справі неросійських народів. 2-го листопада 1917 р. уряд Леніна видав „Декларацію прав народів Росії“. В цій декларації визнавано „рівність і суверенність народів Росії“ та їх право „на вільне самовизначення аж до відокремлення і створення самостійної держави“.

До українців була виготовлена спеціальна відозва, в якій сказано, що більшовицький уряд хоче передати українському народові прапори, бунчуки і гармати, захоплені російським військом на Запорозькій Січі 1775 року. Але 17 грудня 1917 р. уряд Леніна оголосив війну Українській Народній Республіці, почавши воєнні дії ще перед тим.

Уряд Леніна обіцяв загальну рівність: були скасовані ранги й відзнаки в армії, членам уряду визначено плату „кваліфікованого робітника“ (500 рублів на місяць) і т. д. Але незабаром з цією демагогією покінчено і в совєтській державі поставила „нова класа“ — комуністична бюрократія, яка має „щасливе й веселе життя“, коли народні маси бідують.

З приводу 50-літнього ювілею диктатури видано закон, що визначають мінімальну оплату праці робітників і службовців на 60 рублів. Ця убога плата називається „великим досягненням“. В армії офіцериство має відзнаки та ранги і творить упривілейовану касту.

Уряд Леніна шукав собі прихильності в селянських масах. Виданий 28 жовтня 1917 р. „Декрет про землю“ касував земельну власність і перелав порядкування земельним сільським та міським громадам. Але все це пізніше передано „до архіву“ і селяни загнані силою в колгоспи. Це й досі кріпацька система в сільському господарстві, не може забезпечити харчування для людності совєтської імперії: Москва мусить купувати харчові продукти за кордоном.

Робітництво також опинилося під утиском партійної диктатури. Професійні робітники спілки підганяють працівників виконувати й пере виконувати призначені партією „норми“. Робітники ф СРСР не мають змоги обороняти свої інтереси: страйк під диктатурою пролетаріату заборонено. В комуністичній пропаганді називають устрій в СРСР „соціалізмом“ і твердять, що там буде незабаром „комунізм“, бо, мовляв, там уже створено могутню індустрію. Але індустріялізація пройшла й проходить в різних країнах і без диктатури, без терору без масового голоду. Новий панівний клас потрібен для пропаганди, щоб забезпечити своє панування.

П. А.

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

Михайло Данилюк

ОСІННІ ЕТЮДИ ПІД СБВУ

(1)

І ось підходить Світовий Конгрес Вільних Українців. Цікаво — чи придумано таку назву для того, щоб пригадати Україну і світові, що є ще вільні люди українського роду і душі, чи для того, щоб пригадати, що є і невільні українці? Бо вони такі є, і то на самій батьківщині своїх предків.

Якесь історичне чи політичне непорозуміння? Нація на своїй власній землі — невільна, а частина її, розсіявшись по чужих країнах — користає з усіх благ людської волі.

Про такий конгрес думали десятки років, а ось тепер реалізуємо його... під осінні. Який спомин і які наслідки залишить цей конгрес? Тепер ми завантажені по шню його підготовкою, але наслідки його завантажать згодом наші голови.

Чи СКВУ у 50-ліття нашої Національної Революції з її III Універсалом у листопаді, як ідейне продовження традицій, чи СКВУ в 25-ту річницю відновлення боротьби восени 1942 р. рядами УПА? А може СКВУ — як зрілий акт розсіяння по світу одноплемишів, які визирали довче, дуже довче літо? Чи догадуватися, що СКВУ — це той зрілий акт, що закриває собою певний період часу і, даючи якісь оwoчі, уступає місце новим і далішим плодам — ідеям, що оновлюють зміст національної самобутності?

А може — як певний зорґанізований погляд на Батьківщину, від якої ми відірвали десятиліттями, а то й поколіннями і яку бачимо не тільки в історичній перспективі її території, але й з перспективи нашого досвіду? Для багатьох із нас — уже осіннього досвіду, який видає плоди від совітських і ядерних яблук починаючи, а на гірких кислих кінчаючи...

Не знаємо, скільки з нас думало про те, що назва Конгресу криє в собі різноманітне почування. Слово „вільних“ має в собі чимало радості з того, що ми є тими вільними, алеж воно, безперечно, породжує і біль з тих, які не можуть користуватися привілеєм людської свободи. Іноді воно навіть видається хвалькуватим — ось ми вільні, а „там“ — ні... Хоч ми так і не думали, все ж боляче, бо ми нічим особливим не спричинилися, щоб ту волю здобути. Вона нам просто впала, як манна, з неба. Наші ж брати в Україні нічим не завинили, щоб їм воля не мала...

Було б гірко, якби саме цей стан породив конфлікт між синами того самого народу. Краще б, щоб почуття волі викликало бажання накласти на себе ще більше обов'язків супроти материка. Бо далеко шляхетнішим є почуття обов'язку, яке виходить з оцінки волі та рішучості допомагати в здобутті цієї волі для цілої нації, як почуття відмінності в тому, що ми „знаємо, що таке воля“. Це друге почуття породило б у нас суперлатив політичних учителів, прикмету,

яка не належить до шляхетних. Нормально — а нормально українська нація вже давно не бачила — це було б скликати конгрес світового українства, який вклучав би і Україну, і всіх по світу розсіяних, і тих, що в Сибіру, Казахстані... Що такий конгрес колись у Києві відбувся — не можна сумніватися. І буде він Конгресом Вільного Світового Українства. Слова ж „вільних“ йому не треба буде додавати, бо це буде самозрозумілим, як і належиться „всім вільний, новий“.

Сьогодні слово „вільних“ необхідне. Не для порівняння, а для зобов'язання. Нація та історія будуть дошукуватися повного значення і слів, і всього змісту конгресу. Бо роля свідомої еміграції, а до того поневоленого народу — велика. Часто не обійдимо, і ми не знаємо, чи такої необхідності не припинила історія і нашої еміграції. Тож хочеться вірити, що вона не тільки свідомо, але й дозріла.

Восени бачити лише чудове бабине літо, а не бачити холодних дощів, вітрів та приморозків — це значить дивитися одним оком, і то прижуреним. Так бувас і в житті, коли одні факти бар'єро, а інші замовчуємо, підмазуємо чи навіть, прости Боже, перемальовуємо. За нашого життя це ще можна робити, але після смерті — лишні пропало. Історія закарбує все по — своєму і факти розбере до кісточок.

Образ нашої осені не можна малювати лише односторонніми фактами. Це інша справа, якщо хочемо якісь деталі малюнка наголосити, віддати певний сюжет країни, навіть її якісьмось духом. Тоді, мабуть, якісь колоритні деталі малюнка дозволити б наголосити. І той образ можна виправляти аж до останнього мазка — перед конгресом і на конгресі. Аби вийшов і правдивим, і гарним. І шляхетним.

Думки про СКВУ росли роками, переходили всілякі плани та задуми, обговорювалися у всіх наших кругах. Говорили про нього науковці, письменники, журналісти, професіоналісти, політики, молоді й старі, багаті й бідні. Тож ходила ця прекрасна ідея кругом, а „запаркували“ її... біля політичних партій.

Нормально — а нормально, повторюємо, наша еміґрація вже давно не бачила — не слід було б чим турбуватися. Політичні партії нечесті для розвитку політичної думки, вони завжди ведуть перед у громадських та політичних акцій, і вони мусіли б це робити і в цьому випадку. Ім би належало перша скрипка при такій імпресі.

Тут є лише два „але“: коли б справді всі партії в підготові конгресу були завантажені роботою, і подруге — котра з діючих при СКВУ партій дасть усієї еміґрації заповнення, що не повториться ситуація „співпраці“

Іжж. Іван Фур

НАШ ГОСПОДАРСЬКО-ЕКОНОМІЧНИЙ СЕКТОР І СБВУ

Ще кілька днів і в Нью-Йорку почнеться Перший Світовий Конгрес Вільних Українців. Українська преса переповнена різними голосами про СКВУ, в ній порушуються різні теми з нашого внутрішнього і зовнішнього життя тут, у вільному світі, і там, на рідних землях. На Конгрес покладається великі надії, і від його вмілого, державницького переведення узагальнюється дальшу нашу працю, нашу силу і наш зріст.

На жаль, немає поміж тих голосами згадки про український господарсько-економічний сектор, який пов'язаний з підставою всієї нашої праці і нашого національного вів'язу.

Господарський проблематичний ми присвячуємо дуже мало уваги, лише тут і там пролунає якийсь голос, але ті голоси відірвані, немає в них послідовності, немає спільного плану і спільної дії.

Не треба доказувати, що добре впорядкована і зорґанізована економіка — один з найважливіших факторів у розвитку кожної організації, товариства, громади, групи чи окремих народів. Чим краще впорядковане громадсько-економічне життя, чим ширше кола громадянства беруть у ньому участь, тим більші матеріальні, а тим самим і духово-культурні надбання.

Письменник Улас Самчук у статті „Квадратура кола“ („Свобода“ з 24 липня 1964 р.), обговорюючи проблеми української громади, пише:

„І хочеться вірити, що наша гологосяно-куркульська пенсія буде зрушена із своїх столітніх основ, і ми перестанемо думати, що наша людина роджена лише для нужди, зневіри, революції та бунту. Всі ті наші „ідеології“, праві чи ліві, які завжди обіцяли принести нам той чи інших казковий світ визволення, а з ним і справжній добробут, можливо аж тут, на цьому континенті, під тиском реальності, будуть примусені збагнути, що свобода, незалежність і добробут

всіх „для національного добра“ з останнього Конгресу УКАК? Бо це було б найгірше, якби прийшлося пережити знову таке саме, але у „світовому масштабі“, і потім тинятися роками по всяких „консолідаційних“ комісіях, щоб ліпше побити глечики. Інтерпретація демократії в одну або другу сторону воюючих партій — це аж ніяк нелогічний вихід, хібащо в такі двері з двадцятого поверху, за якими нема сходів.

Не маємо на думці заперечувати вагу партій і їх впливу на загальні імпресії, навіть за таблицею множення їх сили з нашому суспільстві. Для розвитку політичної думки вони потрібні, коли б політичною нідило, коли б їх не стало. А вже повністю ми політично вмерли б, якби дожилися до однопартійної системи і на еміґрації.

(Закінчення буде)

Не можна набуття цінного гарних фраз, а що це довгий, складний процес духового і фізичного напруження, який названою представляється поведовною певних конкретних вартостей. Господарству і взагалі економіці належить в цьому процесі одні з передових місць, зараз поруч з культурою і політикою, без яких цей вів'яз немислимий...
Та покищо немає найменших симптомів, які вказували б на те, що наша „золотська-куркульська пенсія“ зрушена, що ми в стадії переорієнтації наших ідеологій і планів.

Дотепер ми не відбуду ані одного крайового господарського конгресу, і немає виглядів, що скоро його відбудемо.

Не маємо господарсько-економічного журналу, який розробляв би проблеми нашого народного господарства, організував би громадську опінію, спрямовував їх на правильний шлях. Журнал Т-м „Самопоміч“ „Наш Світ“, на який громада покладає великі надії, в якому вбачали трибуну нових ідей і планів, господарського відродження нашої національної групи — завів.

Кілька років тому створено Конференцію Українських Фінансових Установ Америки для координації української фінансової господарської політики, але поза кількома з'їздами вона не дала нічого практичного нашої громаді.

Ми горді з нашої найстарішої і найбагатшої установи, Українського Народного Союзу, але його членство, а тим самим і капітал не сягнули ще й 10% можливого розвою і росту.

А вислід? — Економічна сила української еміґрації на цьому континенті стоїть далеко позаду, коли порівнювати її з економікою інших етнічних груп, навіть чисельно менших.

Було б несправедливо заперечувати українській ініціативу, організаційне чуття і працю в розбудові дрібного купецтва, промислу, ремісничих застатків, братської допомогових і шадично-фінансових установ. Але треба ствердити, що вони не віддзеркалюють нашого потенціалу і сили, що українська група не зміула нагромадити в своїх руках великого капіталу, хоч за час свого перебування в Америці мала для цього багато сприятливих нагод.

Нова українська еміґрація також не виявила в цьому напрямі великої ініціативи, і коли навіть дещо робиться, то це — окремі випадки, без широких виглядів на майбутнє. Виймок становить О-УА „Самопоміч“ із своїми кредитівками, але й тут наш ріст і наші надбання не йдуть впарі з нашими можливостями.

Поміж двома світовими війнами у боротьбі за господарство (Закінчення на стор. 3-ій)

Леонід Полтава

У НАРОДІВ ВІЛЬНИХ КОЛІ...

(Репортаж)

(4)

Світова Антикомуністична Ліга (БАКЛ) однодушно включила у свою політичну декларацію ідею розподілу Російської імперії на національні держави поневолені народів. Прийняті нею резолюції АБН, підтримані понад 20 делегаціями, визначають напрямки дії БАКЛ одночасно проти обох тираній: російської і червонокитайської, а не тільки проти комуністичного Китаю, що його деякі кола в світі неслухно вважають за головного ворога вільного світу. В дійсності ж головний ворог — це російський імперіалізм у його модерній формі більшовизму, спертій на високорозвинену тероризовану зброю. Більшовизм — це витвір російського, а не китайського духа. Однак, включення цього питання лише в політичну декларацію, без включення його в Конституцію БАКЛ — це лише половинна розв'язка проблеми. Речники поневолені народів, національні антикомуністичні сили Західної Європи, Латинської Америки, як і аналогічні чинники в Азії, Африці та Національний Комітет Поневолені Народів — із США, домагаються включити питання розвалу російської імперії і в конституцію Світової Антикомуністичної Ліги, домагаються повноправного з вільними націями членства всіх уярмлених націй.

Європейська Рада Свободи повністю солідаризується з вимогами АБН, як речника уярмлених націй та криста-

лізаційного осередку безкомпромісових антиросійських антикомуністичних сил вольного світу. Єдиність анти-більшовицького фронту універсального засягу на базі концепції розвалу російської імперії і знищення всякої форми комунізму, рівноправності членства вільних і уярмлених націй та рівноправності їх у керівництві — стане могутнім дивижом переможного світового антибільшовицького змагу. Будувати, зміцнювати єдність на таких засадах є обов'язком усіх національних антикомуністичних сил, щоб елементувати російських імперіалістів усіх барв, закріплювачів імперії під новою вивіскою, які хочуть звести на манівці світовий антибільшовицький фронт, спрямувати його лише проти режиму, але не проти імперії одночасно.

Після Конференції Світової Антикомуністичної Ліги там же, в Тайпелі, відбулась 13-та з черги конференція АПАКЛ — Антикомуністичної Ліги Народів Азії. І там — новий успіх: делегація АБН подала резолюцію, яку спонзорували Цейлон, Індія і Національний Китай. Овтекст цього важливого міжнародного документу:

„13-та Конференція АПАКЛ. І жовтня 1967. Тайвань. У зв'язку з резолюціями, прийнятими на попередніх конференціях про підтримку боротьби за визволення народів, поневолені російським імперіалізмом і комунізмом, схвалюємо: Ліга підтримує своє становище про підтримку національних визвольних рухів всіх народів, пригноблених російським імперіалізмом та комунізмом, і підтримує їхні аспірації до державної незалежності та основних людських свобод“.

У резолюції, сформульованій проти торгівлі вільного світу з комуністичними тираніями, прийнятій на першій Конференції Світової Антикомуністичної Ліги, Україну названо, як спонсора цієї резолюції. Так замість маріонеткової, з московської ласки УРСР, на міжнародній арені виступила національна, воююча Україна, народ, який

змагається, терпить, але не кається, не здається і ніколи не здасться!

На Полтавщині прийнято виявляти пошану, звертаючись до людини на ім'я і прізвище. Кажуть, що то не наш звичай. Можливо, але такий є, і тут ми хотіли б сказати по-полтавському: — Спасибі, Ярославе Семеновичу!

У світі „на вершинах“

Тримасмо в руках по-мистецькому оформлену подогасту книжечку. На 52 сторінках — вся програма першої Конференції Світової Антикомуністичної Ліги, списки делегатів, з позначенням країн і організацій, точні інформації, що де, коли, телефонні центральні, комісії, підкомісії, вклучно із готелями та відповідальними за квартирування делегатів. І не дивно, адже ця конференція, як і інші, влаштовують держави. Після напруженої праці, дебат, рішень, що їх розносить світове радіо, преса — відпочинок, прийняття, китайська опера, театр, балет, покази народної нощі багатьох країн-господарів... При таких нагодах пани Слава Стецько говорила з багатьма діячами, між ними і з однією з найбільш інтелегентних жінок світу, чарівною пані Чіанг Кай-шек. Нашим делегатам доводиться бувати у товаристві „на вершинах“, яке готує комуністичний психологічний і політичний триотрудар, домагаючись зміцнення армії, сильнішого натиску на фронтах, в тому числі і з боку США в В'єтнамі, творення духа вільного фронту у колах вільних народів — для активної підтримки поневолені.

Обмежені можливості нарисувати в газеті не дозволяють розповісти більше. Та на закінчення — за словами п-ни Слави Стецько розповідь про одного з найбільших друзів Національної України, голову комісії закордонних справ Сенату Турецької Республіки, сенатора Феті Теве-

тоглу. П-во Стецько давно вже знайомі з цим видатним діячем. І коли сенатор прибув до Тайпею на Світову Конференцію — вони привітались, як найкращі друзі. Але прибув він із невеликим запізненням, бо супроводив прем'єра Демереля в СРСР. Це перед поїздом президент ІК АБН мав нагоду зустрітись з сенатором і він дав інтерв'ю для преси АБН (було надруковане і українською мовою в „Шляху Перемоги“), в якому гостро виступив проти поневолення України та інших країн Московією. Під час відвідин Москви про це промовчав. Але в Києві, куди сенатор спеціально попросив прем'єра поїхати (хоча цього й не було в плані відвідин) — Пётр Троцько, чи якийсь інший московсько-більшовицький гавлітер не зтримався і сказав, мовляв, чого ви так не любите український народ? На це сенатор відповів, що висловився так тому, що любить український народ, а тепер, побачивши Київ — цілковито в полоні чарівного українського народу, але ніяк не захоплений тим життям, яким цей народ змушений жити. Сенатор сказав, що виступив проти, бо „у мене така кров і така дружина“ (його дружина — красуня з Кавказу, черкешенка). Турецький представник сказав також, що він знає іншого прем'єра України — за кордоном... Київські „господарі“ вдали, що не зрозуміли, кого він має на думці.

„В кінці вересня для закордонних гостей-делегатів уряд Національного Китаю провів військові маневри, — розповідає Слава Стецько. — Був великий вітер, властиво буря. Але парашутисти спадали один за одним з подивудібною точністю. Вони для мене стали символом вільної частини великого китайського народу. Національний Китай — дисциплінов



ЩЕ ТІЛЬКИ 9 ДНІВ ДО ВЕЛИКОЇ МАНІФЕСТАЦІЇ ЗА ВОЛЮ УКРАЇНИ, ЩО ВІДБУДЕТЬСЯ В МЕДІСОН СКВЕР ГАРДЕН В НЬО ЙОРКУ В СУБОТУ, 18 ЛИСТОПАДА 1967 О ГОД. 10-й ПЕРЕД ПОЛУДНЕМ З НАГОДИ ПЕРШОГО СВІТОВОГО КОНГРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ. ПЛАНУЙТЕ СВОЮ УЧАСТЬ У ЦІЙ ПОДІЇ.

Рочестер, Н. Й.

ВІДЗНАЧЕНО 50-РІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ РЕВОЛЮЦІЇ

Заходом місцевого Відд. 1917 р. до найновіших часів. УКАКА і всіх організацій та товариств Рочестеру відзначено 50-річчя Української національної революції в неділю 17 вересня в залі школи Бенджаміна Френкліна. В окремих рядах засіли члени почесного комітету, до якого входили: усе українське священицтво, адв. Василь Андрушин, бувший член Української Центральної Ради п. Василь Пилипенко, і всі представники українських організацій, а також мейор міста Френк Лемб, конгресмен Френк Гортон і радний Мой Стефан. В окремих рядах крім засіли українські комбатанти різних формацій від

НАШ ГОСПОДАРСЬКО-ЕКОНОМІЧНИЙ СЕКТОР І СКВУ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

дарсько-економічне відношення і ріст нашого народу на західноукраїнських землях на одне з перших місць висунуто клич „Свій до свого”, який став гаслом дня і який практично в щоденному житті стосувався масово усього народу, всі його прошарки. Цей клич став символом господарського відношення і завдяки йому зросло власні фонди на розбудову рідної кооперації, приватного купецтва і промислу.

В мистецькій частині взяли участь: Хор „Сурма” з Сиракюз, дириг. п. Зенон М’ягкий, жіночий квартет ім. Лесі Українки дириг. проф. Ірена Костинюк, Солю на фортепіані п. Леся Борисенко, хор „Сурма” з Рочестеру дириг. проф. Євген Пасіка, рецитатія „Попіл імперії” виступили д-р С. Чорний, танцювальна група „Черемош”, балет майстер п. Ярослав Кужіль, збірна декламатія учнів Української Рідної Школи. Відчитання і ухвалення резолюцій, які вислали до президента Л. В. Джансона і секретаря стейту Діна Раска. Під час гімнів організованим порядком на залі стояли молоді організації в односторонній Пляст, СУМА і ОДУМ.

Присутніх на залі було коло 1000 осіб.

карів, дентистів, гігієністів.

Велику освідому працю несла українська преса, зокрема кооперативна („Кооперативна Республіка”, „Господарсько-Кооперативний Часопис”, „Кооператив в н. Молочарство”, „Кооперативна Родина”), яка доходила до всіх закутків краю.

По містах число купців і ремісників усіх фахів росло з кожним днем, ріс і розвивався наш рідний промисел (фабрики „Луна”, „Каліна”, „Дендра”, „Нова Фортуна”, „Сталь” і ін.).

На чолі цього руху стояли найкращі економісти-господарники: Ю. Павлюковський О. Луцький, А. Палій, А. Мудрик, Ю. Шепарович, М. Творидло, М. Капустя, М. Хронов’ят, С. Кузик, Е. Храпливий...

Активна співпраця рідної Церкви, сільськогосподарських, жіночих і молодечих організацій та політичної — громадських угруповань створювала надзвичайно корисний ґрунт для гармонійного всенародного вияву.

Національна гордість і бажання рости, розвиватися, творити власні культурні й матеріальні цінності набули стихійного гону, опанули всі прошарки суспільства, і це привело, як тоді казали, до створення „держави в державі”. Народ віднайшов себе, віра у власні сили, взаємне довіря, повна політична і релігійна толеранція — це ті шляхетні прикмети, які характеризували в той час наш народ і вели його до вершин.

Велід за тим росли і розвивалися рідне шкільництво, культурно-освітні і науково-життєві, жіночі й молодечі товариства та організації.

Так було на рідних землях, по програній визвольній війні, коли була нужа, безробіття, коли гірш приходило дуже тяжко окупайна влада різними законами та шikanами старалася той рух паралізувати.

Вірно, що СКВУ буде успішним, внісе багато нових ідей, висуне нові ідеї, як найдоцільніше вести нашу працю.

Посилиться праця у всіх ділянках громадського, культурного і політичного вияву. Вона вимагатиме від нас посиленої жертвенності і допомоги, а щоб та допомога була успішною, СКВУ повинен виступити певні ухвали відносно розбудови власного народного господарства. Таке господарство можна буде успішно організувати під кличем „Народ — собі”, у формах кооперативів, корпорацій, у вигляді акційних спілок і ін.

Зайво доказувати, яке велике значення матиме це для нас самих, зокрема для наших національних і політичних аспірацій. Докази цього бачимо у наших співмешканців — сусідів.

Світ, в якому живемо, цінить і сприяє не тим, що живуть культурними та матеріальними надбаннями інших, а тим, що ті надбання творять самі.

СССР готувлять можливість скидати атомові бомби з космосу на Землю

Вашингтон. — Советський Союз від довгого часу переводить в космосі такі експерименти своїми штучними супутниками, які наставлені на створення можливості скидання на Землю атомової бомби — заявив секретар оборони Роберт МекНамара. Американські військові кола назвали вже ті советські заходи „системою частинного орбітального бомбардування”, за американськими ініціативами. ФОБС. Америка теж обмірковує створення для себе такої системи, але фахівці прийшли до висновку, що така система зайва при наявності великої потуги — американських далекосяжних атомових ракет, космічних атомових ракет, транскеанічних і вистрілюваних з підводних атомових човнів, як теж приналяти.

VII ЗАГАЛЬНИЙ З’їзд УСП

VIII КРАЙОВИЙ З’їзд УСП

в днях 23-26 листопада 1967 року в Саратога Спрінгс біля Албані

В програмі: звіти проводу УСП та дискусія над актуальними проблемами УСП, як рівнож доповіді на слідуючі теми: „Аналіз сучасного стану УСП та сугестії на майбутнє”, „Інф. про працю Гол. Комісії Пл. Конгресу II”, „Молодь після II Світової Війни” та „Роль УСП в Укр. Плясті в дисперсії”, „Специфічний стиль життя, як основа елітарності”.

Для розваги запляновано вечірку, мистецький вечір (силані УСП) та спільну вечерю з забавою.

Участь всіх старших пластунів обов’язкова. Зголошення вислати на

Plast, Inc., 140 Second Avenue, New York, N.Y.

ОРГАНІЗАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ВИЗВОЛЬНОГО ФРОНТУ в ЗСА

В неділю, 12-го листопада 1967 року

о год. 6-й веч.

в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ

140-142 Second Ave. (пір 9-ої вул.), Нью Йорк, Н. Й.

відбудеться ДОПОВІДЬ

Голови ЦК АБН і 6. Голови Державного Правління

Ярослава Стецька

на тему:

МІСЦЕ УКРАЇНИ В СВІТІ

Після доповіді короткі інформації Голови Антибольшевицької Ліги в Австралії проф. Мир Шегедина п. з. Наша визвольна акція на Далекому Сході, представники Англії п. з. Українське організоване життя у Великій Британії.

До масової участі на доповідь, на якій будуть присутні провідні члени ОУВФ з-за океану, запрошують все Українське Громадянство великого Нью Йорку і околиці!

ОРГАНІЗАЦІЯ УВФ

1867 1967

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА

СВ. КОНСТАНТИНА в МІННЕАПОЛІС, Мінн.

СТОЛІТНЮ РІЧНИЦЮ КАНОНІЗАЦІЇ

СВ. СВЩМ. ЙОСАФАТА

Українського Мученика й Апостола Єдності

Парафія при Українській Католицькій Церкві

св. Константина в Міннеаполіс, Мінн., відзначає

Окремими Святкуваннями

Дні 9, 10 і 11-го листопада ц. р.

призначені на

Торжественну Триденну

Кожного дня рано о год. 8:30 буде відправлена св. Літургія. В часі св. Літургії ввечерю о год. 7-й буде проповідати Впр. о. д-р Володимир Гавлич, ЧСВВ.

У неділю, 12-го листопада ц. р.

„День св. Йосафата”

ПРОГРАМА ДНЯ:

Год. 8:00 рано — Св. Літургія за спокій душі сл. п. покійного мученика Пресв. Кир Йосафата Коциловського, ЧСВВ, Єпископа Перемишля, від якого одержав Священні Святчення Впр. о. шамб. д-р Степан Княп.

Год. 9:00 рано — Св. Літургія в наміренні дітей і молоді парохії.

Год. 10:00 рано — Торжественна Літургія в подяку Господу Богу з нагоди 35-річчя священства Впр. о. шамб. д-ра Степана Княпа, який отримав священства в день св. Йосафата 13-го листопада 1932-го року в Римі.

Год. 1:00 після пол. — Ювілейний Бенкет. Прийняття для всіх парохіян, приятелів і гостей у залі св. Константина.

Квитки: АРКА, ЕКО, СУРМА

в день вистави при касі від год. 2-ої по пол.

225 West 24th Street, NEW YORK CITY

Неділя, 10-го грудня 1967 р.

ПОЧАТОК ГОД. 3:30 ПО ПОЛ.

Квитки: АРКА, ЕКО, СУРМА

в день вистави при касі від год. 2-ої по пол.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Оцим повідомляється всіх зацікавлених, що

УКРАЇНСЬКЕ

ЄВАНГЕЛЬСЬКЕ БОГОСЛУЖЕННЯ

з нагоди СКВУ та Собору Українського Євангельського Об’єднання в ПА на інтенцію Українського Народу в 50-ліття Української Національної Революції та 45-ліття УСО в ПА відбудеться в неділю, 12-го листопада ц. р. в год. 10-й рано в Укр. Пресвітерській Церкві в Ірвінгтоні при 38 Гаррисон Плейс. Проповідують пастори: д-р В. Лобай з Денвер і І. Р. Ковалевич з Вінніпегу.

Також саме Богослуження тієї ж неділі в год. 1-й по пол. відбудеться в Укр. Пресвітерській Громаді в Нью Йорку, Н. Й., яка збирається в Чорч оф Ковенант, 310 Схід, 42-га вулиця, близько сідку Об’єднаних Націй. Проповідують пастори: д-р В. Лобай і І. Яценітій з Ошани, Онг.

На ці Богослуження всіх зацікавлених щиро запрошується.

Головна Управа УСО в ПА

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У США

ПЛЕНАРНА КОНФЕРЕНЦІЯ

з участю Природничого відділу Академії

Доповідь проф. Олександра Архімовича:

Ботаніко-географічні зміни в територіальному розподілі головних культурних польових рослин на Україні за останні 50 років.

Конференція відбудеться в суботу, 11-го листопада 1967 року о 6-й год. веч. в будинку Академії: 206 Вест 100-та вул., Нью Йорк, Н. Й.

Б-ВО СВ. НОСАФАТА — 217-й ВІДД. УНС

в РОЧЕСТЕР, Н. Й.

— влаштує —

ОСІННІЙ БАЛЬ

в неділю, 12-го листопада 1967 року

в залі

УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОГО КЛУБУ

Початок о год. 3-й по пол.

Члени повинні обов’язково явитися, а для гостей вступ 50 центів на забаву з оркестром.

За добру забаву ручить — Управа Б-ва і Комітет балу

З нагоди 50-ліття видання III Універсалу й проголошення Української Народної Республіки та у зв’язку з 1-им Світовим Конгресом Вільних Українців

в неділю, 12-го листопада ц. р. в катедрі св. Володимира

в Нью Йорку (160 Захід 82-га вул.) буде відправлена

СОБОРНА АРХИЕРЕЙСЬКА СЛУЖБА БОЖА

яку очолять

Блаженніший Митрополит ІОАН, ВПреосявце. Архиспископ

МСТИСЛАВ і Преосявці. Єпископ ОЛЕКСАНДЕР.

Сослужити Владикам буде численне Духовенство, на чолі з протопресвітерами Л. Весоловським, І. Гундяком і А. Селепіним. Дияконуватиме протод. М. Ольховий.

Святятиме більший катедралий хор під орудою проф. В. Завітніча.

Після Св. Літургії — МОЛЕНЬЯ, під час якого відбудеться вручення новообраному Президенту Української Народної Республіки в екзиль

Дост. Миколі Лівичкомую

клейнотів Великого Добродія УПЦеркви Гетьмана Івана Мазепи.

До численної присутності на цій урочистій Службі Божій вірних нашої Церкви та представників українських громадських організацій запрошує

Протопресвітер Л. ВЕСОЛОВСЬКИЙ

Настоятель Катедрі

Увага! Одразу після церковних відправ, у Катедральній залі відбудеться бенкет на честь Достойних Владик, Президента УНРеспубліки та Представників Української Національної Ради, на який запрошуємо Українську Громадськість.

НА ТЕМУ ДНЯ

ХТО КОГО ВИСМІВАЄ

Одна пані, що є членом театрального ансамблю, виступила на недавньому вечорі, де було коло 300 осіб, між ними нові та старі емігранти і їх діти, з монологом, в якому в карикатурно-шаржованому тоні висмівала вимову народжених тут американок українського роду. Не в міру яскравий одяг і крик з мегафона „гармонізували” з текстом монологу і його вимовленням. Ефект був такий, що люди, замість мати приємність від назагал дуже гарного характеру цілого вечора та його мистецької програми, мали несмак, що межував з обуренням. Кілька пань вийшли з залу, а одна з них заявила своїм приятелям вже до - англійськи, що вона „не розуміє української мови”.

Хто порадив тій пані вголосити такий монолог, хто перевіряв і хто несе відповідальність за той виступ — немає великого значення. Справа куди поважніша: чи маємо право ми, новоприбулі імігранти, кепкувати з давніх громадян українського роду, що на їхній українській вимові видно вплив англійської мови? Якщо так,

то що можуть вони, давні імігранти й мої молоді народжене вже тут американсько-українське покоління, говорити про англійську вимову про акцент, великої більшості новоприбулих старшого покоління? Всі діти новоприбулих, які тут покінчили школи, мали б рівне право насміхатись над власними батьками за те, що вони не опанували на 100%, досконало й без закиду, англійської мови.

Згаданий монолог напевне не був подуманий, як свідоме кепкування, як свідоме глузування з земляками. Це був напевне просто непередуманий виступ, з увагою тільки на розваговий елемент. Тому не можна закидати злої волі, ані тим паче злоби аражеркам та виконавчині. Але цей виступ мусить послужити за пересторогу: ставитись дбайливіше до вибирання сюжету й виконання таких точок програми, щоб із малої речі, яким є один монолог на одному вечорі, не наробити громадської шкоди.

Іван Кедрин

КНИЖКИ

КНИЖКИ МАНИЛА ТА ІН.

„Тепер Манила перебуває в США. Нова країна, нове життя, нові томи. Іван Манила — попри всі обставини — праці над собою, більше культури то таланту і Україна не забуде про свого поета-байкаря”. — Л. ПОЛТАВА

„З великим зацікавленням читач прочитає в „ЕЛЬДОРАДО” також актуальні твори Ів. Манила...” — М. ЦЕРБАК

...І сердечню вдячний за „Байкаря”. — В. ВАРКА

І. Манило: Січ і відсіч \$0.50; Постріли з пера \$0.50; Колокці сміх \$0.65; Грім за зорею \$0.55; Півні і півні \$0.45; Байкар \$0.70; Запоріжжя сміється \$0.55; Україна сама... \$0.60; Ельдорадо \$0.50; Володар \$0.55; А. Орел: Словник чужомовних слів (три томи) \$6.00; Ол. Рань: Крилатка жінка \$0.65; В. Варка: Апостоли \$0.65; М. Важан: Італійські зустрічі \$0.55; Скілренко: Святослав \$2.85; П. Мирний: Полює \$2.85; В. Королєв: Вибрані \$2.00; П. Тичина: Золотий годині збірка збірок, це дружність, висилайте передплату \$2.00. Замовлення та гроші просимо ласково вислати на адресу ОУП „Володар”:

Ivan Manylo, Box 472

Vineland, N.J. 08360, USA

Бл. п. Тимофій Яновлевич ПРОЦЕНКО

ПОХОРОН — в вівторок, 7-го листопада 1967 року.

Горем прибиті:

ХРИСТИНА ПРОЦЕНКО

та діти і внуки — ВОЛОДИМИР, ТАМАРА, МИКОЛА і АННА

Замість квітів на свіжу могилу

сл. п. ОЛЬГИ Е. ФАЦІВІЧ

вдови по кол. пол. дучовникові УСС

складають 20.00 доларів

на Фонд Допомоги Українським Воякам Імвалідам

Оксана і ІВАН ПОРІТКО

Замість квітів на свіжу могилу Дорогої

Бл. п. ОЛЬГИ ДЕКАІЛО

жертвують 15.00 доларів

на Українських Імвалідів.

Л. і М. МУРАШУКИ

ПОДЯКА

Моя щира подяка Впр. о. Дени. Степанові Баладнюк, за посвячення пам’ятника на могилі нашого Доброго МУЖА і БАТЬКА

Бл. п. д-ра Осипа Сивенького

Сердечно дякую Станиці Братства 1-ої УД УНА в Гартфорд за їхню численну участь в посвяченні і за вручення Хреста. Я глибоко зворушена і за все Вам всім дуже вдячна.

Моя особлива подяка голові Станиці Вп. п. М. Шенчук за так гарний проєкт пам’ятника і за безітересний Ного труд і працю зв’язану з тим.

Дякую гарно всім, що взяли участь і за їхню сердечну поміч.

ЕВГЕНІЯ — дружина і діти

З нагоди посвячення Станиці Братства в Гартфорд складає черв. Братство „Броді-Лес”

150.00 доларів на Імвалідів і Сирот.

Fashion Institute

225 West 24th Street, NEW YORK CITY

Неділя, 10-го грудня 1967 р.

ПОЧАТОК ГОД. 3:30 ПО ПОЛ.

Квитки: АРКА, ЕКО, СУРМА

в день вистави при касі від год. 2-ої по пол.

225 West 24th Street, NEW YORK CITY

„Студія Мистецького Слова” Лідії Крушельницької

За А. ШИЯНОМ

ГОЛУБА ХУСТИНА

П’ЕСА-КАЗКА НА ТРИ ДІЇ

Постава: ЛІДІЯ КРУШЕЛЬНИЦЬКА

Хореографія: РОМА ПРИПІМА-БОГАЧЕВСЬКА

Музика: ІВАН НЕДІЛЬСЬКИЙ

Оформлення сцени і костюми: СЛАВА ГЕРУЛЯК

При фортепіані: ВОЛОДИМИР ГЕНТИШ

Праця

WANTED MALE

ENGINEER PRODUCTION
with background in manufacture of E & W Color TV, Hi-Fi & Stereo receivers and related components. Will work in Engineering Dept. as liaison between Engineering & Production. Degree not necessary. Technical school and exp. in radio/TV manufacturing necessary. Capable of trouble-shooting electro-mechanical production problems. Salary commensurate with exp. and ability. Many company benefits including pension plan. Send written resume to: Mr. M. L. Simon, Chief Engineer
OLYMPIC RADIO & TV
Division of Lear-Siegler, Inc.
34-01 38th Avenue
L.I. City, N.Y. 11101
An equal opportunity employer

SHEETROCKERS & FINISHERS WANTED

Добра платня, постійна праця, приємні умови. Прому телефонувати —
National Applicators Inc.
(201) 836-8100

Foundry Workers

Some excellent opportunities for advancement. Must be steady, strong men. Day shift. Apply
Union Manufacturing Company
296 Church Street
New Britain, Conn.
An equal opportunity employer

ORDER PICKERS

Нічна змінна. \$90 — \$122 + овертайми. Велика компанія. Постійна праця. Тел. від 9-5 до пол. Питати за Mr. Ship.
519 West 18th St. N.Y.C. DI 9-1044

TOOL & DIE MAKERS

For job shop. Top rate. Paid holidays. Paid vacation and profit sharing plan.
Creatic Inc.
41 Brook Ave. Passaic, NJ
(201) 778-4573

FACTORY HELP

TRINEES
To run production machines. Here is your chance for a steady career. Positions in the paper industry. We offer:
Top starting rate. Company paid medical plan. Company paid life insurance. Company paid pension plan. Incentive earnings. Liberal vacation policy.
LOWE PAPER CO.
River Road, Ridgewood, N.J.
(201) 945-4900
Personnel Department

BOILER REPAIR

WELDERS & TUBE MEN
Добра платня, постійна праця. Приємні умови.
Westchester County Area
Тел.: (914) 698-4253

ТАНЦЕРНИК

Затягана праця докуча, робота на замовлення, направи Г. д. Покривала і дрaperії — але нехочемо. Постійна праця, мусить говорити по-англ.
Dallara Upholstery
705 1st Avenue N.Y.C. (88th St.) 722-6873

ATTENDANTS

EXPERIENCED TOP SALARY
Generous benefits. Regular Increases.
Expanding progressive hospital. Conv. to all transit. Apply Personnel Dept.
Beekman-Downtown Hospital
170 William St. N.Y.C. BE 3-5300

BOILER REPAIR

WELDERS & TUBE MEN
Добра платня, постійна праця. Приємні умови.
Westchester County Area
Тел.: (914) 698-4253

ТАНЦЕРНИК

Затягана праця докуча, робота на замовлення, направи Г. д. Покривала і дрaperії — але нехочемо. Постійна праця, мусить говорити по-англ.
Dallara Upholstery
705 1st Avenue N.Y.C. (88th St.) 722-6873

BOILER REPAIR

WELDERS & TUBE MEN
Добра платня, постійна праця. Приємні умови.
Westchester County Area
Тел.: (914) 698-4253

ТАНЦЕРНИК

Затягана праця докуча, робота на замовлення, направи Г. д. Покривала і дрaperії — але нехочемо. Постійна праця, мусить говорити по-англ.
Dallara Upholstery
705 1st Avenue N.Y.C. (88th St.) 722-6873

BOILER REPAIR

WELDERS & TUBE MEN
Добра платня, постійна праця. Приємні умови.
Westchester County Area
Тел.: (914) 698-4253

ТАНЦЕРНИК

Затягана праця докуча, робота на замовлення, направи Г. д. Покривала і дрaperії — але нехочемо. Постійна праця, мусить говорити по-англ.
Dallara Upholstery
705 1st Avenue N.Y.C. (88th St.) 722-6873

Праця

WANTED MALE

INK — FORMULATOR
Experienced in color matching and formulating offset and letter press inks. Good pay. Steady. Nice working conditions.
I.P.I. CORP.
475 Division Street
Elizabeth, New Jersey
(201) 355-8600
Mr. N. F. Izzi

МЕХАНІКИ

Досвід при заграничних авт. Праця у Westchester. Добра платня. Бенедикти.
(914) OW 8-4700

Праця

FEMALE

ГОСПОДИНЯ
Жінка в зрілому віці, спання на місці. Опіка над 4-ма дітьми без мам. Приємне оточення, добра платня, охорона. Greenlaw, мусить говорити по-англ. Тел. зараз — (516) AN 1-0802

GIRL FRIDAY

Добре машинищення, стенографія не вимагається. Приємний вигляд, присм. голос до телефону, знання книжкового побачення. Прому писати, подати кваліфікації і побачення платню або тел. за доповіддю.
Reliable Janitorial Co.
14-16 Fardon St., Newark, N.J.
Tel.: (201) 622-4688

ЖІНКИ

до роботи каналом до відбору. Snack facility. J.F.K. Airport. Positions open for counter service, grill or sandwich counter. — 35 год. тижнево. — Постійна праця. — Добра платня. — Даром харч. Добра умови праці. 658-8470, 9 AM — 6 PM

Праця

MALE & FEMALE

Sales. Stock. Cashiers
Дістанте свою Різдвяну знижку шкоро в крамниці, де опус справді числяться. Голоситесь тепер на праця в Різдвяний час. Вибір свій вибір, приходьте шкоро на праця, починаючи в половині листопада. Праця на повний час або кілька годин. Голоситесь особисто at Personnel.
E. J. Korvette
Rt. 4 Paramus, N.J.

ФАБРИЧНА ПОМІЧ

Мужчини і жінки. Досвід неконечний. Голоситесь 9AM до 3 PM
Dielectric Prod. Co.
125 Virginia Avenue
Jersey City, N.J.

MISCELLANEOUS FACTORY

HELP WANTED
for Wooster, Mass. Steady employment & overtime. Paid holidays & vacations. All benefits.
Call: (617) PL 4-2678
Ask for Art.

DOBRІ ЧИТАТИ ДІТЯ

ДІТЯ І МОЛОДІ

СОЙКА-ШТУНАРНА

ГОМАНА ЗАВАДОВИЧА

Шка — 1 док

УВАГА! Книжка про Ольгу Кобилянську!

У В-М "СВОВОДА" видана нова книжка про Л. ЛУЦЕВА

ОЛЬГА КОБИЛЯНСЬКА

В цій книжці автор подає правдивий образ життя Ольги Кобилянської і аналізує її творчість, як і Наталя Кобилянська, відрізняє її від сестри, показуючи всі її якості і слабкості, що персоніфікувала її та її народ.

На основі фактів автор відкриває справжню особистість Ольги Кобилянської, як роблять і Кобилянська, авторки "Дарини" та "Адріана червоні", — прихильницею московсько-комуністичної диктатури в Україні.

В книжці 16 ілюстрацій. • Колоритна обкладинка Т. ШУМЕЛОВИЧА

Ціна — \$1.00

Замовлення і замовлення чекати або поштовою переказом грошей

СВОВОДА — 81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07308

ДВА АРТИСТИ

У цьому році сповнилося 25-річчя артистичної діяльності двох відомих наших оперних співаків — Івана Гюша і Лева Рейнарівича. Іван Гюш, уродженець Дніпропетровська і співак місцевої опери, куди був прийнятий після закінчення дніпропетровського музичного технікуму, як учень відомого співака О. Тарловської.

Війна відірвала молодого співака від рідної хати, і в 1943 році він опиняється в Львові, де співає в Українській опері, як соліст-тенор. Тут і зустрілися з першою обидва наші ювілянти.

Дальша дорога Івана Гюша проходила через Відень, де він був прийнятий до консерваторії "Фюр музік унд драматіше куnst" під керівництвом Карла Праймера.

В Зальцбурзі співак виступав в "Моцартум залі" з відомими співаками-солістами Мілієвської опери — Джузеппе Тадеї та А. Цатоні.

Увесь цей час Іван Гюш не перестав працювати над своїм голосом під наглядом професора Берлінської опери Рафаеля. В Америці співак продовжує свої студії у італійських майстрів співа — проф. Ф. Капеллі та С. Арделі, а також відбуває річні навчання при Сеглені Мюзік скул у проф. Бармаха.

У 1952 році Гюш виступав з солісткою Метрополітен опери Анно Каскас, в 1953 — в Карнегі Гол та Академії Мюзік у Філадельфії в ролі Андрія в опері Чайковського "Мазепа", а в 1954 — в ролі Леона в опері Лисенка "Майська ніч" у Карнегі Гол.

У 1956 р. співак був запрошений "Полонія Опера Ко." і відбув турне по ряду міст Америки, співаючи партію Казимира в опері "Габріла". Виступ соліста Івана Гюша в цій опері дістав призначення таких майстрів співа, як Марта Егерт, Ян Кінурта та Люція Шпаланска.

Нашій українській публіці гарний, м'якого тембру тенор Іван Гюш добре відомий з постав Нью-Йоркського Оперного ансамблю, членом якого він став з моменту його утворення в 1961 році. Тут знову скреслилися творчі шляхи обох ювілянтів!

В Нью-Йорку ми чули Гюша в таких постановках: "Катерина" Аркаса (Андрій), "Наталка-Полтавка" (Петро), "Відьма" Углицького, "Чорноморці" Лисенка, а також в ролі Андрія в безсмертному "Запорожці", якого, з нагоди подвійного ювілею своїх чільних членів, виставляв Оперний ансамбль 12-го листопада, в залі Фешен Інституту.

Другий наш ювілянт, Лев Рейнарівич, походить зі старої священичої родини, виріс в епічній атмосфері і мріяв з дитинства стати оперним співаком. Спочатку співав у гімназійному хорі, потім почав учитися у львівських професорів співа Любінецького, Улюханові і славетного Дідура.

У 1942 році, з утворенням Львівської Української опери, був запрошений як перший баритон і почав свою омріяну кар'єру партією султана в "Запорожці за Дунаєм".

Після перших успіхів прийшли нові, в нових ролях, в операх загальноєвропейської. Кенцую: "М-м Батерфлі", Пуччіні, Жермонна в "Травіті", Верді, Де Лона в "Трубадурі" та ін.

Музична критика прихильно стріла молодого співака. Ось що писав у львівській газеті в 1943 році проф. Варіанський: "Голос його (Л. Р.) звучав свіжо і виразно, виявляючи багато різноманітності і свободи в добуток вокальних і виразних ефектів". (Партія Де Лона в "Трубадурі").

Опинившись на еміграції, в Мюнхені, артист поновлює свою діяльність в Оперному ансамблі проф. В. Пюрка. Ансамбль відвідує табори ДП, а також дає вистави в німецьких містах, для місцевого населення. В репертуар ансамблю входили як наші, українські опери: "Запорожець", "Наталка Полтавка", "Ноктюрн", так і світові: "Кавалерія рустікана", "М-м Батерфлі", "Паяци", "Тоска" та ін.

В Америці наш співак спочатку оселився в Нью-Гейвені, де здобував перше місце на конкурсі співаків в Експериментальному Театрі Конектикат. (1949 р.)

В ролі Скарпі ("Тоска") Лев Рейнарівич відтворив повний образ, як з драматичного, так і з вокального боку. ("Івнинг Реджістер" Нью-Гейвен, 12, 12, 48 р.)

Переїхавши до Нью-Йорку і зустрівшись тут зі своїми друзями по Львівській опері, Лев Рейнарівич загорівся ідеєю відновлення Оперного ансамблю, який би продовжив працю проф. Пюрка.

Це сталося в 1961 році.

За час свого існування

Ансамбль дав такі постановки: "Катерина" Аркаса, "Наталка-Полтавка" Котляревського, "Ноктюрн" Лисенка, "Чорноморці" Лисенка, "Запорожець за Дунаєм", Гулака-Артемовського, в якому, як уже згадано, виступають невідомі обидва ювілянти. Було б дуже бажано, щоб українська громада, а особливо наша молодь, по береги виповнила залу Фешен Інституту дванадцятого листопада.

Побажавши ж їм успіху і дальших творчих літ плідної праці на ниві української культури!

Хотілося б додати до всього сказаного кілька слів про Лева Рейнарівича, як українського громадянина і патріота. Українська громада в Нью-Йорку високо цінить той молодий запал, який вносить артист в справу українського театру. Його виступи на різних академіях (при чому часто без усякої компенсації), працю з церковним хором і з хором Бруклінського Народного Дому (періодично), щира готовність допомогти в кожній театральній справі своїми знаннями і досвідом, простота в товариських взаєминах творять артистові прекрасну громадську opiniю. Дай же, Боже, щоб емігрантські труднощі не вбили в нашому ювілянтові його живу і творчу душу!

Алла Косовська
чл. АДУК в Н. Й.

У Москві відбулась велика військова парада, показано 5 нових ракет

Москва. — В понеділок 6 листопада — у Східній Європі був уже виторок 7 листопада — відбулась в 50-ти роковини більшовицької контрреволюційної військової паради, на якій показано старі гармати з перед 50-ох років, але також найсучаснішу зброю, включно з новими п'ятьма ракетами, що їх західні військові атташе побачили вперше. Парада започатковано 50 гарматними стрілами, віданими з Червоного майдану. Вся комуністична "еліта" стояла на мавзолеї Леніна, звідки давали команди військовим частинам, що їх західні військові атташе побачили вперше. Парада започатковано 50 гарматними стрілами, віданими з Червоного майдану. Вся комуністична "еліта" стояла на мавзолеї Леніна, звідки давали команди військовим частинам, що їх західні військові атташе побачили вперше.

Після того, як з першого мавзолея зібрання на Кремль демонстраційний вийшов козуну — китайський шарж-даффер з двома своїми прибічниками, коли Леонід Брежнєв таврував "групу

Мав Тсе-тунга", що "тормозить соціалізм у Китаї", — на прийняття для голів закордонних делегацій не явилися взагалі кубинці. Це був черговий доказ легковажності з боку комуністичної Куби супроти Москви: Фідель Кастро згорні заповіси, що він не поїде до Москви, а головною кубинської делегації буде президент Куби Освальдо Дортікос Торрадо. Але замість нього прибув у провіді кубинської делегації міністр здоров'я Хосе Вентура, третій дивна фігура. Америку репрезентував на тому прийнятті амбасадор Лювеллі Томпсон. Совети, звеличали "50-річчя свого панування, між іншим, відкриттям нової телевізійної станції з вежею високою на 1748 стіп та сталевому антенному, що є на 300 стіп вище за нью-йоркський марноморс Емпайр Стейт Билдинг. Однак репрезентаційного ресторану на 288 місць у вежі тієї телевізійної станції московські майстри не встигли викинути на день тієї паради.

Після того, як з першого мавзолея зібрання на Кремль демонстраційний вийшов козуну — китайський шарж-даффер з двома своїми прибічниками, коли Леонід Брежнєв таврував "групу

Мав Тсе-тунга", що "тормозить соціалізм у Китаї", — на прийняття для голів закордонних делегацій не явилися взагалі кубинці. Це був черговий доказ легковажності з боку комуністичної Куби супроти Москви: Фідель Кастро згорні заповіси, що він не поїде до Москви, а головною кубинської делегації буде президент Куби Освальдо Дортікос Торрадо. Але замість нього прибув у провіді кубинської делегації міністр здоров'я Хосе Вентура, третій дивна фігура. Америку репрезентував на тому прийнятті амбасадор Лювеллі Томпсон. Совети, звеличали "50-річчя свого панування, між іншим, відкриттям нової телевізійної станції з вежею високою на 1748 стіп та сталевому антенному, що є на 300 стіп вище за нью-йоркський марноморс Емпайр Стейт Билдинг. Однак репрезентаційного ресторану на 288 місць у вежі тієї телевізійної станції московські майстри не встигли викинути на день тієї паради.

Після того, як з першого мавзолея зібрання на Кремль демонстраційний вийшов козуну — китайський шарж-даффер з двома своїми прибічниками, коли Леонід Брежнєв таврував "групу

Мав Тсе-тунга", що "тормозить соціалізм у Китаї", — на прийняття для голів закордонних делегацій не явилися взагалі кубинці. Це був черговий доказ легковажності з боку комуністичної Куби супроти Москви: Фідель Кастро згорні заповіси, що він не поїде до Москви, а головною кубинської делегації буде президент Куби Освальдо Дортікос Торрадо. Але замість нього прибув у провіді кубинської делегації міністр здоров'я Хосе Вентура, третій дивна фігура. Америку репрезентував на тому прийнятті амбасадор Лювеллі Томпсон. Совети, звеличали "50-річчя свого панування, між іншим, відкриттям нової телевізійної станції з вежею високою на 1748 стіп та сталевому антенному, що є на 300 стіп вище за нью-йоркський марноморс Емпайр Стейт Билдинг. Однак репрезентаційного ресторану на 288 місць у вежі тієї телевізійної станції московські майстри не встигли викинути на день тієї паради.

Після того, як з першого мавзолея зібрання на Кремль демонстраційний вийшов козуну — китайський шарж-даффер з двома своїми прибічниками, коли Леонід Брежнєв таврував "групу

Мав Тсе-тунга", що "тормозить соціалізм у Китаї", — на прийняття для голів закордонних делегацій не явилися взагалі кубинці. Це був черговий доказ легковажності з боку комуністичної Куби супроти Москви: Фідель Кастро згорні заповіси, що він не поїде до Москви, а головною кубинської делегації буде президент Куби Освальдо Дортікос Торрадо. Але замість нього прибув у провіді кубинської делегації міністр здоров'я Хосе Вентура, третій дивна фігура. Америку репрезентував на тому прийнятті амбасадор Лювеллі Томпсон. Совети, звеличали "50-річчя свого панування, між іншим, відкриттям нової телевізійної станції з вежею високою на 1748 стіп та сталевому антенному, що є на 300 стіп вище за нью-йоркський марноморс Емпайр Стейт Билдинг. Однак репрезентаційного ресторану на 288 місць у вежі тієї телевізійної станції московські майстри не встигли викинути на день тієї паради.

Папа видужує після операції

Рим. — Стан здоров'я Папи Павла VI після операції, яку переведено на нього в минулу суботу, значно покращився. Папа прийняв уже в минулий понеділок двох своїх братів, з яких один є італійським сенатором, а другий — лікарем, спеціалістом серцевих недуг, як також державного секретаря Апостольської Столиці кардинала Чіккініні. Цей останній, вернувшись із шпиталю, ви-

явив, що Папа знаходиться в добром настрої та говорить, "ясним і виразним" голосом, цікавлячись передусім проблемами миру у світі. Не виключають, що лікарі дозволять Папі з'явитися в найближчу неділю у вікні своїх кімнати у Ватиканському палаці та традиційно поблагословити десятки тисяч вірних, які в таких випадках заповнюють площу святого Петра.

Зросли шанси замирення між Ізраїлем і арабами

Вашингтон. — Від четверга минулого тижня перебував в Америці Йорданський король Гусейн, який перед тим був у Москві і Лондоні. Він промовляв у телевізійній програмі в Нью-Йорку та у Джорджтаунському університеті у Вашингтоні, заявивши готовність арабських країн визнати "право існування в мирі й безпеці" всіх країн на Середньому Сході, отож також Ізраїлю. Гусейн виявив теж, що Єгипет готов визнати Ізраїлеві право свободної плавання через Тіранський протоку й у затоці Акабі та й по Суєзькому каналі, "при відповідних умовах". Однак Гусейн застерігся, що арабські держави не визнають формально Ізраїль, так само, як не зробила цього Йорданія ані Америка супроти Комуністичного Китаю. Так само Гусейн вимагав від Ізраїлю відкликання військ з окупованих ним арабських країн, заявивши, що араби не можуть піддаватися "диктатові Ізраїлю". Король Гусейн перервав довгу нараду з дер-

У НАРОДІВ ВОЛЬНИХ КОЛІ...

Палац на Формозі, де відбулась перша Конференція Світової Антисекретистичної Ліги. Промовляв голова Держави Чанг Кай-шек.

На тайпейському летовищі: п-ні Славу Стецько та п. Ярослава Стецька вітають господарі Національного Китаю: президент Антисекретистичної Ліги Народів Азії Ку Ченг-канг, секретар Китайської Антисекретистичної Ліги Шао Цу-гванг.

Хочете знати, як жорстоко істра української свідомості в другій половині минулого віку? Як народжувалася та росла, яка збудувала Українську Державу, — то читайте: **СВІТЛА ЧИКАЛЕНКА**

"СПОГАДИ"

Цю велику на 504 стор. книжку, читається немов плідку повість.
Ціна тільки \$3.60
Замовляти в:
СВОВОДА

Обговорюють проблеми української мови в Польщі

У Варшаві, в числі з 24 вересня читачка-лемкиня о. публікувала листа, в якому говорила про стан української мови і шкільництва у Польщі. Вона між ін., пише: "Я частково погоджуюсь з авторкою статті, яка вважає, що передусім батьки повинні дбати про те, щоб їх діти знали рідну мову. Ніхто не заперечить тому, що для цього батьки мають найкращі умови. Однак, на мою думку, М. Хомяк не підійшла до цієї справи об'єктивно. Поперше, вона подала узагальнюючі негативні приклади тільки з Лемківщини, коли відомо, що подібні явища мають місце і в інших середовищах".

Інший читач стверджує, що поширене незнання української мови серед молоді в Польщі — це вина не так самої молоді, як батьків: "А власне чому поодинокі представники молоді не знають виходить українською мовою? У газеті "Наше Слово", що

У НАРОДІВ ВОЛЬНИХ КОЛІ...

Палац на Формозі, де відбулась перша Конференція Світової Антисекретистичної Ліги. Промовляв голова Держави Чанг Кай-шек.

На тайпейському летовищі: п-ні Славу Стецько та п. Ярослава Стецька вітають господарі Національного Китаю: президент Антисекретистичної Ліги Народів Азії Ку Ченг-канг, секретар Китайської Антисекретистичної Ліги Шао Цу-гванг.

Хочете знати, як жорстоко істра української свідомості в другій половині минулого віку? Як народжувалася та росла, яка збудувала Українську Державу, — то читайте: **СВІТЛА ЧИКАЛЕНКА**

"СПОГАДИ"

Цю велику на 504 стор. книжку, читається немов плідку повість.
Ціна тільки \$3.60
Замовляти в:
СВОВОДА

Обговорюють проблеми української мови в Польщі

У Варшаві, в числі з 24 вересня читачка-лемкиня о. публікувала листа, в якому говорила про стан української мови і шкільництва у Польщі. Вона між ін., пише: "Я частково погоджуюсь з авторкою статті, яка вважає, що передусім батьки повинні дбати про те, щоб їх діти знали рідну мову. Ніхто не заперечить тому, що для цього батьки мають найкращі умови. Однак, на мою думку, М. Хомяк не підійшла до цієї справи об'єктивно. Поперше, вона подала узагальнюючі негативні приклади тільки з Лемківщини, коли відомо, що подібні явища мають місце і в інших середовищах".

Інший читач стверджує, що поширене незнання української мови серед молоді в Польщі — це вина не так самої молоді, як батьків: "А власне чому поодинокі представники молоді не знають виходить українською мовою? У газеті "Наше Слово", що

ТАРЗАН, Ч. 5.900. Змова проти хлопця...

"UNFORTUNATELY, DR. LUTZ IS AN HONORARY GUEST IN THE VILLAGE OF KAVANDA 'SAID NIKO SO SPECULATIVELY..."

"HE IS TREATED WELL BECAUSE HE SAVED THE LIFE OF THE CHIEF'S SON. KAVANDA HAS MANY WARRIORS TO PROTECT HIM."

Бейкер сміявся. — Так тоді ми покористуємося стратегією... Якщо цей син дїсно є всім для ватажка, я маю план, який не заведе

BATHS